

L'Île au trésor (1883) **Robert Louis STEVENSON** (1850-1894)

Chapitre 13 : "Où commence mon aventure à terre"

Traduction de Déodat SERVAL

"Quand je montai sur le pont, le lendemain matin, l'île se présentait sous un aspect tout nouveau. La brise était complètement tombée, mais nous avons fait beaucoup de chemin durant la nuit, et, à cette heure, le calme plat nous retenait à un demi-mille environ dans le sud-est de la basse côte orientale. Sur presque toute sa superficie s'étendaient des bois aux tons grisâtres. Cette teinte uniforme était interrompue par des bandes de sable jaune garnissant les creux du terrain, et par quantité d'arbres élevés, de la famille des pins, qui dominaient les autres, soit isolément, soit par bouquets. Mais le coloris générale était terne et mélancolique. Les montagnes dressaient par-dessus cette végétation leurs pitons de roc dénudé. Toutes étaient de forme bizarre, et la Longue-Vue, de trois ou quatre cents pieds la plus haute de l'île, offrait également l'aspect le plus bizarre, s'élançant à pic de tous côtés, et tronquée net au sommet comme un piédestal qui attend sa statue"